



**Permanent Owner** *(Propietario permanente)*  
**Application for Water/Sewer Services**  
*(Solicitud de servicios de agua/alcantarillado)*

Date *(Fecha)*: \_\_\_\_\_ Service Start Date *(Fecha de inicio del servicio)*: \_\_\_\_\_  
Service Address *(Dirección de Servicio)*: \_\_\_\_\_

**Permanent Owner Information** *(Información permanente del propietario)*

Name *(Nombre)*: \_\_\_\_\_ Email *(Correo electrónico)*: \_\_\_\_\_

Social Security # *(Seguridad Social #)*: \_\_\_\_\_ Date of Birth *(Fecha de Nacimiento)*: \_\_\_\_\_

If business, use Tax ID # *(Si es una empresa, utilice el número de identificación fiscal)*

Driver's License # *(Licencia de conducir #)*: \_\_\_\_\_ Phone # *(Teléfono #)*: \_\_\_\_\_

**\*Social Security numbers are required and collected in accordance with NC Statute 105A-3(c). Social Security numbers may be used for account verification purposes and debt setoff** *(Los números de Seguro Social se requieren y se recopilan de acuerdo con el Estatuto 105A-3(c) de Carolina del Norte. Los números de Seguro Social se pueden utilizar para fines de verificación de cuentas y compensación de deudas)\**

Mailing Address *(Dirección de envoi)*: \_\_\_\_\_

City *(Ciudad)*: \_\_\_\_\_ State *(Estado)*: \_\_\_\_\_ Zip *(Código postal)*: \_\_\_\_\_

**Secondary Information** *(Información secundaria)*

Name *(Nombre)*: \_\_\_\_\_ Relationship *(Relación)*: \_\_\_\_\_

Email *(Correo electrónico)*: \_\_\_\_\_

**The Activation of Water/Sewer Accounts for Renter/Tenant**  
***La activación de cuentas de agua/alcantarillado para inquilinos***

The Permanent Homeowner will be required to pay a deposit of \$200.00. This deposit is due at the time application is submitted. Please have a valid government issued ID and closing disclosure/HUD/tax statement available for review. No exceptions.

*El propietario permanente deberá pagar un depósito de \$200. Este depósito vence en el momento de enviar la solicitud. Tenga a mano una identificación válida emitida por el gobierno y una declaración de cierre/HUD/declaración de impuestos para su revisión. Sin excepciones.*

**Final Reading**  
***Lectura final***

A final reading and signed shut off request are required to have services disconnected. As the Permanent Homeowner of this property, you are responsible for the water/sewer bill. When you move out, you are responsible for both.

*Se requiere una lectura final y una solicitud de cierre firmada para poder desconectar los servicios. Como propietario permanente de esta propiedad, usted es responsable de la factura de agua/alcantarillado. Cuando te mudas, eres responsable de ambos.*

**Refund of Deposit**  
**Reembolso del depósito**

The Permanent Homeowner will receive a refund of \$200.00 if the final bill is paid in full at this property. If a balance is left on your bill, the amount of the full bill will be deducted from the \$200.00 deposit. If you have a balance, you will be mailed the final bill at your new address. Your refund will be sent when all transactions are completed by the Utilities Department. The refund will be mailed to you during the Town's pay bill cycles, the 15<sup>th</sup> or 30<sup>th</sup> of each month.

*El propietario permanente recibirá un reembolso de \$200 si la factura final se paga en su totalidad en esta propiedad. Si queda saldo en su factura, el monto de la factura completa se deducirá del depósito de \$200. Si tiene un saldo, se le enviará por correo la bula final a su nueva dirección. Su reembolso se enviará cuando el Departamento de Servicios Públicos complete todas las transacciones. El reembolso se le enviará por correo durante los ciclos de pago de facturas de la Ciudad, el día 15 o 30 de cada mes.*

**Please read the policy and accept by signing (Por favor lea la política y acéptela firmando):**

It is required that each resident have a working water meter (the first one being supplied by the Town) to accurately be billed for their water usage. Please be aware of where your meter is located and be careful not to damage or tamper with the meter in any way. It is the policy of the Town of Green Level that when a water meter is damaged, due to misuse/abuse as determined by the Town, it is the responsibility of the resident to pay the Town for a new water meter. This payment may be paid in installments, if needed. Meter components are as follows and the Town shall determine which components would need to be replaced if the meter is damaged.

\*Prices are subject to change without notice

*Se requiere que cada residente tenga un medidor de agua que funcione (el primero que será suministrado por la Ciudad) para poder facturar con precisión su consumo de agua. Tenga en cuenta dónde está ubicado su medidor y tenga cuidado de no dañarlo ni manipularlo de ninguna manera. Es política del Pueblo de Green Level que cuando un medidor de agua se daña, debido a mal uso/abuso según lo determine el Pueblo, es responsabilidad del residente pagar al Pueblo por un nuevo medidor de agua. Este pago podrá realizarse en cuotas, si es necesario. Los componentes del medidor son los siguientes y la Ciudad determinará qué componentes necesitarían ser reemplazados si el medidor se daña. \*Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Meter Box- \$50.00\*

Meter Setter- \$200.00\*

RR Meter- \$350.00\*

Caja de medidor: \$50.00\*

Ajustador de medidores: \$200.00\*

Medidor RR: \$350.00\*

**Town of Green Level Trash Services**

***Servicios de basura***

Are you aware if there is a trash container at this address?

*¿Sabe si hay un contenedor de basura en esta dirección?*

\_\_\_ Yes

\_\_\_ No

If not, would you like to have a trash container delivered on the same day service is being requested?

*En caso negativo, ¿le gustaría que le entreguen un contenedor de basura el mismo día en que solicita el servicio?*

\_\_\_ Yes

\_\_\_ No

Signature (Firma): \_\_\_\_\_

Date (Fecha): \_\_\_\_\_